

①

出國報告（出國類別：國際會議）

②

亞洲文化推展聯盟理監事會議

③

服務機關：政大創造力講座

姓名職稱：吳靜吉名譽教授

派赴國家：菲律賓

出國期間：2011年3月25-27日

報告日期：2011年3月31日

**國立政治大學發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫
出國成果報告書**

計畫編號 ¹	00H15「-02」	執行單位 ²	創新與創造力研究中心
出國人員	吳靜吉	出國日期	2011年3月25日至2011年3月27日，共3日
出國地點 ³	亞洲文化推展聯盟理事會議	出國經費 ⁴	15,583

報告內容摘要(請以 200 字~300 字說明)

1981年成立的亞洲文化推展聯盟，每年都舉辦年會，也都舉辦數次的理監事會議，為了討論第29屆在內蒙古舉行的年會之主題及相關議題，決定在今年3月25-27日在馬尼拉的文化中心和兩個半小時車程外的國家藝術中心舉行今年的第二次理監事會議。但因內蒙古臨時取消主辦年會，菲律賓文化中心立即在會中擔起今年年會的重任。除了原來預備的主題和議題外，今年年會也會加上有關文化創意產業相關的議題。

(本文⁵)

亞洲文化推展聯盟(Federation for Asian Cultural Promotion, FACE)於1981年成立，是由一群從事推動表演藝術的亞太地區之個人和團體機構所組成，是在新加坡登記的國際非營利組織。這個組織成立不久後，為了維護臺灣在這個組織的永續地位，經過大會同意後，決定以城市作為代表，例如北京、馬尼拉、首爾、東京、臺北等。每一年舉辦一次年會，參與的人除了理監事以外，還包括會員以及觀察員，觀察員主要是來自歐、美、非等地區。

FACP 每三年選出下一任的理監事，每一年大約舉行三次到四次的理監事會議，今年3月25-27日在菲律賓文化中心舉行的理監事會議，其目的為：

1. 今年七月底在內蒙古舉行的第29屆年會，原來已經規劃和預定的會議主題與內容為：(1)新媒體管道；(2)表演藝術推動網絡；(3)典範轉移：

¹ 單位出國案如有1案以上，計畫編號請以頂大計畫辦公室核給之單位計畫編號 + 「-XX (單位自編2位出國案序號)」型式為之。如僅有1案，則以頂大計畫單位編號為之即可。

² 執行單位係指頂大計畫單位編號對應之單位。

³ 出國地點請寫前往之國家之大學、機關組織或會議名稱。

⁴ 出國經費指的是實際核銷金額，單位以元計。

⁵ 頁數不限，但應含「目的」、「過程」、「心得及建議」。

從電影製作的跨文化實例探討表演藝術跨文化合作的可能性；(4)從內蒙古的角度討論蒙古文化。

2. 決定 2012 年年會的地點。
3. 瞭解菲律賓國家藝術中心，尤其是藝術高中之成立及表現，藝術中心之建構並如何邀請國際級藝術家進駐藝術中心。
4. 親自體驗傳統文化地區和建築之創意轉化。

過程：

1. 三天的會議議程如附件一。整個會議依原定計畫進行。第一天主要的會議場所，在菲律賓馬尼拉的文化中心，第二天會議則到距離文化中心約兩個半小時車程的國家藝術中心。第三天又回到菲律賓文化中心。
2. 這次的會議因 3 月 23 日突然接獲北京的消息，由於最近中國的財政部和外交部對地方政府舉辦的國際會議訂定新規範，今年年會恐怕無法如期在內蒙古舉行，必須取消。真正原因並不清楚，但原來各地在去年新加坡年會中競爭主辦的權利時，內蒙古文化廳一團高級人士當場承諾所有理監事和重要賓客到呼和浩特開會時，全部的機票、住宿等均由內蒙負責，突然取消，使得這一次的理監事會議被迫馬上決定今年的主辦單位和場所。幸虧菲律賓文化中心勇於承擔，接下這個責任，決定在今年的 11 月 3-5 日在菲律賓舉行。
3. 這一次的安排都同時觀賞菲律賓的表演藝術節目，希望各國的代表能夠「見好邀請」。
4. 2012 年的舉辦場所和國家，有幾個地方表示興趣，一是日本，二是韓國，三是印尼，四是泰國。

心得及建議：

1. 在會議開始之前，全體理監事為在日本東北地震中受災死亡的人默哀。天災是人力不能掌控的，但是內蒙古在四個月前突然取消會議，則是人為的災難。我的心得是中國大陸的政策隨時在改變，內蒙古為了爭取主辦的權利時所提出的承諾實在是英文所說的” too good to be true”。去年年會大家認為在呼和浩特的表演藝術不夠精彩，是否要再次為了五斗米折腰。在代表團誠懇努力地表達中，大家一致決定再給

內蒙古一次機會。

我的建議是藝術還是回歸藝術，對大陸的承諾必須審慎考慮。

2. 文化相關的機構或組織的主其事者必須能夠身入其境，勇於承擔。菲律賓文化中心的總裁 Raul Sunico 是一個國際知名的鋼琴家，是紐約 Julliard School 的音樂博士，在這個緊急事件中立即詢問所有相關行政團隊，找出場地可以使用的時間，確認其他相關需要配合的條件後，立即答應救急。他認識文化藝術的重要，不能夠因人禍而停頓，同時他也擁有職位、資源和個人的權力，而答應這件事情。

我的建議是，未來在尋求合作時，儘量尋找類似 Sunico 這樣具有個人特質、權力和相關修養的人。

3. FACP 之所以決定以城市而不是以國家為代表單位，是因為多年前一次的東京會議中，北京代表在會議中有意杯葛中華民國，那時候的臺灣團隊在亞洲各國代表中舉足輕重，立即提出以城市代替國家作為組織的成員。這樣做，才能使「臺北」在 FACP 中仍然保持重要的決策地位。

建議臺灣未來參加國際活動，儘量以學校、縣市或其他名義作為世界組織的成員，只要能夠展現實力必能得到應有的專業尊重，而避免不必要的政治麻煩。

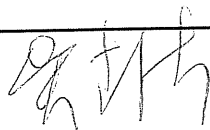
4. 這一次菲律賓在中、晚餐當中排演的表演節目具有幾個特色，(1)原來就已經將表演需要的舞臺條件列入餐廳建設或改建時的考量；(2)表演的節目都在吃完餐飲後立即開始，對藝術家有所尊重，賓客也會覺得輕鬆。(3)總體的表演不會超過 20 分鐘，每一個表演節目都是短小精幹。

我的建議是臺灣的表演節目有時在餐飲進行中舉行，而且常常冗長，學學菲律賓吧！

5. 近年來，FACP 的年會也愈來愈重視文化創意產業或創造力與創新的議題，第 27 和 28 屆的年會中，本人都被邀請以文創相關的題目做專題演講，建議政大在頂大計畫中的創新計畫能夠提出一些可以在國際會議中隨時應邀發表、分享的資料和研究。

建議事項參採情形 ⁶	出國人建議		單位主管覆核		
	建議採行	建議研議	同意立即採行	納入研議	不採行
1. 舉辦專業或學術活動時應回歸專業和學術本質	V		✓		
2. 尋求國內外合作人選時，儘量考慮對方的熱情、承諾和資源	V		✓		
3. 參與國際組織時，需考慮如何在尊嚴下產生最大實質效益的身分定位	V		✓		
4. 節目的安排除了專業以外，必須考慮閱聽人的需求	V		✓		
5. 政大應隨時可以在國際場合發表文化創意產業研究的主題	V		✓		

出國人簽名：
聯絡人：黃于娟



日期：2011年3月31日
分機：65718

⁶出國參加學術會議、發表論文者，此欄位可不必填寫。